



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de ZILLI (Luigia), « Tableau des comparaisons », *Théâtre complet*, Tome II, *Les six premières Comédies facecieuses (Le Morfondu, Les Jaloux, Les Escolliers)*, LARIVEY (Pierre de), p. 491-492

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-05820-5.p.0491](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-05820-5.p.0491)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2018. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLEAU DES COMPARAISONS

### LE MORFONDU

[Coûter] plus cher qu'au marché. (169v <sup>o</sup> )	[Être] plus roide qu'un glaçon. (197v <sup>o</sup> )
[Avoir] plus de haste que celui qui trespasse de nuit. (186r <sup>o</sup> )	[Sembler] un vrai porteur de rogatons. (203v <sup>o</sup> )
Une [barbe] grande, noire, pointue comme celle d'un vieil bouc. (187v <sup>o</sup> )	[Ressembler à qqn] comme deux gouttes d'eau. (209v <sup>o</sup> )
[Une] grande escarcelle qui ressemble quasi la gibeciere d'un fauconnier. (188v <sup>o</sup> )	[Sembler] un cagnardier. (210v <sup>o</sup> )
[Répondre] comme les femmes. (196r <sup>o</sup> )	[Endurer] plus d'injures qu'il ne passe d'eau soubz le pont aux musniers. (210v <sup>o</sup> )

### LES JALOUX

L'amour des jeunes hommes ressemble à un feu de paille, qui est plustost estaint qu'allumé. (241r <sup>o</sup> )	[Puer] comme un viel bouc. (247r <sup>o</sup> )
La crainte que chacun a d'estre trompé en ceste marchandise [ <i>matière d'amour</i> ] est si grande, qu'on ressemble au navire, qu'un peu d'eau pousse de ça, & de là. (242r <sup>o</sup> )	[Avoir des yeux qui] font plus de cire qu'un getton de mouches à miel. (247r <sup>o</sup> )
[Avoir] le nez camus comme un chien terrier. (246v <sup>o</sup> )	[Avoir] la couleur verte, rouge, bleue, & changeante comme la teste d'un coq d'Inde. (247r <sup>o</sup> )
[Avoir] la bouche ridée comme un viel singe qui fait la moue. (246v <sup>o</sup> )	[Avoir] l'alaine [qui] put, comme la bouche d'un retraict. (247r <sup>o</sup> )
[Avoir] les levres grosses & enflées comme un bourgeois d'Éthiopie. (246v <sup>o</sup> )	Estre un autre Amadis de Gaule. (251r <sup>o</sup> )
[Avoir] des dents [qui tremblent] comme les marches d'une epinette. (2476v <sup>o</sup> )	[Vous] estes homme pour faire estonner, qui ne vous cognoistroit, comme les cha-huans font les autres oiseaux. (251v <sup>o</sup> )
	[Vendre] le pain plus cher que la chair. (252v <sup>o</sup> )

- N'y trouve on moins de ceste marchandise, que de sablon à Estampes & de febves aux marets de ceste ville. (252v<sup>o</sup>)
- Quand j'entre en un faict d'armes, je fais un tel chamaillis, & dechiquetis des troupes ennemies, comme les femmes ont accoustumé faire de fromage, beurre, chair cuyte, & autres choses, quand elles veullent faire des tourtes, tartes, ou pastez. (253r<sup>o</sup>)
- [Avoir un] paquet plus lyé de cordes qu'une balle de marchandise. (255v<sup>o</sup>)
- Enlever comme un corps saint. (259v<sup>o</sup>)
- [Être comme] la despouille d'un chevalier du roy Ragot. (260r<sup>o</sup>)
- [Être] plus melancolic, que la mesme melancolie. (260r<sup>o</sup>)
- Faire une telle anatomye, qu'un chirurgien n'en scauroit faire une pareille. (271r<sup>o</sup>)
- Hacher menu comme chair de pasté. (272r<sup>o</sup>)
- Il ne luy a veu tailler les hommes à travers, comme je l'ay veu à table couper des chappons en deux, puis les devorer à belles dents. (274r<sup>o</sup>)
- Il ressemble les medecins, il ne cherche que le mal. (274v<sup>o</sup>)
- Il nous a icy plantez comme boulevers contre les harquebousades. (276r<sup>o</sup>)
- Cinquante escus [...] c'est comme une febve en la gueule d'un lyon. (278v<sup>o</sup>)

## LES ESCOLLIERS

- [Discourir] comme celuy qui vouloit enseigner l'ours à lire & escrire. (289v<sup>o</sup>)
- On ne peut nomplus profiter avec eux [*les étudiants*], qu'à tondre un œuf. (290r<sup>o</sup>)
- [Remuer] les mains comme un paladin. (290r<sup>o</sup>)
- [Ressembler] au regnard qui contrefaict le mort. (291r<sup>o</sup>)
- L'amour est comme la verolle, il faut l'avoir en ce monde ou en l'autre. (291r<sup>o</sup>)
- Plus sages que Salomon. (296r<sup>o</sup>)
- Il n'y a vie plus miserable que celle des amans. (292r<sup>o</sup>)
- Les jeunes hommes [...] tiennent moins de compte [de la vertu], qu'un pourceau d'un diamant. (293r<sup>o</sup>)
- Homme de qualité, que sa femme menoit par le nez comme un buffe. (296r<sup>o</sup>)
- [Être] tousjours au guet comme un lievre. (298r<sup>o</sup>)
- Nous ne devons nomplus mettre nostre affection es choses terriennes, qu'un pelerin aux lieux par où il passe, jaçoit qu'il les voye beaux, plaisans, & delectables. (315v<sup>o</sup>)
- [Être] de mesme farine que les autres. (318v<sup>o</sup>)
- [Crier] comme un bouc qu'on chastre. (326v<sup>o</sup>)